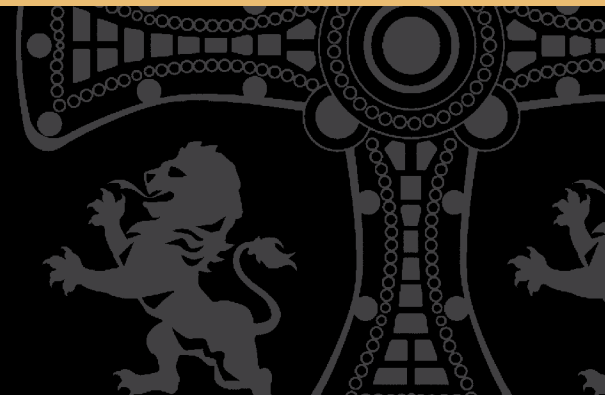




ST CUTHBERTS MILL
WELLS, ENGLAND





Manufacturing

St Cuthberts Mill are experts in manufacturing high quality artists papers. Our master papermakers carefully make beautiful mould made papers, using one of the few remaining cylinder mould machines left in the world.

The appeal of mould made papers is the stunning texture created using natural woollen felts, and the wonderful surface stability created by the paper fibres lying randomly across the sheet.

To make our prestigious paper, St Cuthberts Mill uses

- Specialist chemists devoted to creating the best paper
- Natural ingredients used wherever possible
- Only high quality pulps and cotton linters and no acids are added
- All paper is thoroughly tested for quality
- Paper is made to highest archival standards

Made to order

Paper can be made to order for customers' special requirements. Eg special sizes, watermarks, embossed marks, unique paper recipes, different shades of colour. You name it and we will try and make it!



Papierherstellung in St Cuthberts Mill

St Cuthberts Mill ist ein Fachbetrieb zur Herstellung hochwertiger Künstlerpapiere. Bei uns werden wunderschöne Papiere von meisterlicher Hand noch im traditionellen Rundsiebverfahren hergestellt, dazu verwenden wir eine der letzten noch arbeitenden Rundsiebbütten, die es auf der Welt noch gibt.

Das Besondere an Papier, das im Rundsiebverfahren hergestellt wurde, ist seine einzigartige Struktur, die durch Verwendung natürlicher Wollfilze erzielt wird, sowie seine wunderbare Oberflächenfestigkeit, die auf eine willkürliche Streuung der Papierfasern über das Blatt zurückzuführen ist.

Zur Herstellung dieses qualitativ hochwertigen Papiers greift man bei St Cuthberts Mill

- auf chemische Fachkräfte zurück, denen die Herstellung bester Papiere am Herzen liegt,
- wo immer möglich auf natürliche Inhaltsstoffe, sowie
- nur auf qualitativ hochwertigen Zellstoff und Hader zurück, denen keine Säuren beigegeben werden.
- Jede Papierart wird einer rigorosen Qualitätsprüfung unterzogen, und
- Das Papier wird nach höchsten Qualitätsansprüchen auch in Archivgüte hergestellt.

Fabricación en St Cuthberts Mill

St Cuthberts Mill son expertos en la fabricación de papeles artísticos de gran calidad. Nuestros maestros papeleros elaboran cuidadosamente unos papeles moldeados de gran belleza, utilizando una de las pocas máquinas de cilindros redondos que quedan en el mundo.

El atractivo de los papeles obtenidos con la máquina moldeadora cilíndrica es su sensacional textura creada por medio de fieltros de lana y la maravillosa resistencia de su superficie que confiere la disposición aleatoria de las fibras de papel sobre la hoja.

Para elaborar su prestigioso papel, St Cuthberts Mill cuenta con:

- Químicos especialistas consagrados a la creación del mejor papel
- Ingredientes naturales, siempre que es posible
- Solamente se utilizan pastas y linters de algodón de alta calidad, sin ácidos añadidos
- Todos los papeles se someten a unas pruebas de calidad exhaustivas
- El papel se fabrica de acuerdo a las normas de calidad para papel perdurable

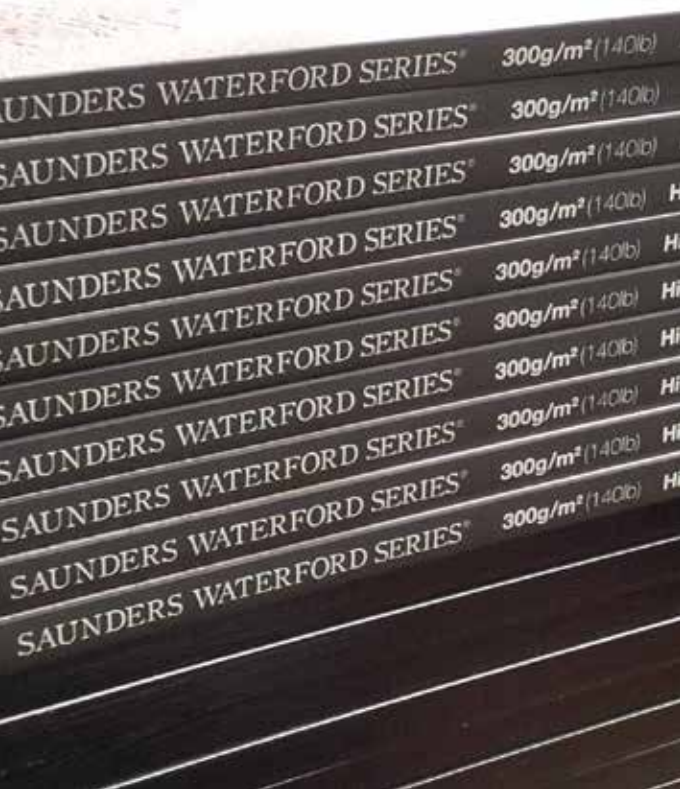
St Cuthberts Mill 制造业

St Cuthberts Mill 是一家生产优质艺术纸张的专业厂商。我们的专业纸张制造师利用全球少数几台圆网造纸机之一精心生产出精美的模制纸。

模制纸的优点在于其使用天然毛毡而产生的优良质地，以及纸张表面而不规则分布的纸纤维所带来的出色表面强度。

为了生产出 St Cuthberts Mill 享有盛誉的纸张，我们

- 拥有致力于研制一流纸张的专业化学师
- 尽可能地使用天然材料
- 只使用优质纸浆、棉短绒，绝不添加酸性物质
- 对所有纸张进行全面质量检测
- 根据最高档案标准生产纸张



Exporting Worldwide

St Cuthberts Mill are specialists in despatching quantities of paper across the world to customer's warehouses. Every pallet of paper is professionally wrapped to ensure the paper arrives in perfect condition.

We are able to provide cost efficient transport solutions for customer orders from the mill. Our trained export staff have a close working relationship with European hauliers, shipping lines and airfreight brokers ensuring products reach customers in good condition, and when required. Export paperwork is completed by our Sales Office, which ensures every shipment leaves the mill with all the correct export documentation.

- Paper is always wrapped to protect from moisture damage and to keep it clean
- Cardboard is used to protect the paper from impact damage
- Export pallets (skids) are ISPM15 compliant and bear the required logo
- Pallets have a board added to the top, to protect the paper if the pallet is double stacked during its journey
- All pallets contain labels listing their contents

Weltweiter Export

St Cuthberts Mill sind Spezialisten im Versand jeglicher Papiermengen an Kundenlager auf der ganzen Welt. Jede Palette mit dem bei uns hergestellten Papier ist fachgerecht verpackt, um sicherzustellen, dass das Papier auch in perfektem Zustand beim Kunden ankommt.

Wir bieten kostengünstigen Transport für unsere Kundenlieferungen ab Werk. Unsere fachlich geschulten Exportkräfte arbeiten eng mit europäischen Speditionsfirmen, Reedereien und Luftfrachtunternehmen zusammen, um sicherzustellen, dass die Produkte termin- und fristgerecht beim Kunden ankommen. Die Exportpapiere werden in unserer Auftragsabwicklung erstellt und unser Exportleiter stellt sicher, dass jede Sendung unser Werk mit allen notwendigen Dokumenten verläßt.

- Das Papier wird stets durch eine besondere Verpackung vor Feuchtigkeitseinwirkung und Verschmutzung geschützt.
- Das Papier wird vor Schlag- oder Falleinwirkungen durch Kartongagen geschützt.
- Unsere Exportpaletten entsprechen den ISPM15 Normen und tragen das entsprechende Logo.
- Die Paletten sind oben durch eine Kartonschutzschicht abgedeckt, um das Papier bei Stapelung während des Transports zu schützen.
- Alle Paletten sind mit Etiketten versehen, die ihren Inhalt klar ausweisen.

Exportación mundial

St Cuthberts Mill está especializado en la expedición de grandes cantidades de papel hasta los almacenes de sus clientes alrededor del mundo. Nuestros profesionales emban cada palé de papel para garantizar que se entrega en perfectas condiciones.

Podemos ofrecer soluciones de transporte rentables para los pedidos que nuestros clientes realicen en la papelera. Nuestro personal de exportación cualificado mantiene una estrecha relación de trabajo con transportistas, compañías navieras y agentes de transporte aéreo europeos para garantizar que los productos se entregan a nuestros clientes en buenas condiciones y en el momento preciso. Nuestra oficina de ventas se ocupa de cumplimentar la documentación de exportación y nuestro jefe de ventas de exportación se asegura de que cada remesa que abandona la planta cuenta con la documentación de exportación correcta.

- El papel se despacha siempre embalado para protegerlo de los daños causados por la humedad y para mantenerlo limpio
- Se utiliza cartón para proteger al papel de los desperfectos provocados por los golpes
- Los palés de exportación cumplen con la norma ISPM15 y cuentan con el logotipo correspondiente
- Los palés cuentan con un tablón añadido en su parte superior que protege el papel en caso de apilarse más de un palé durante su traslado
- Todos los palés están equipados con etiquetas de identificación de sus contenidos

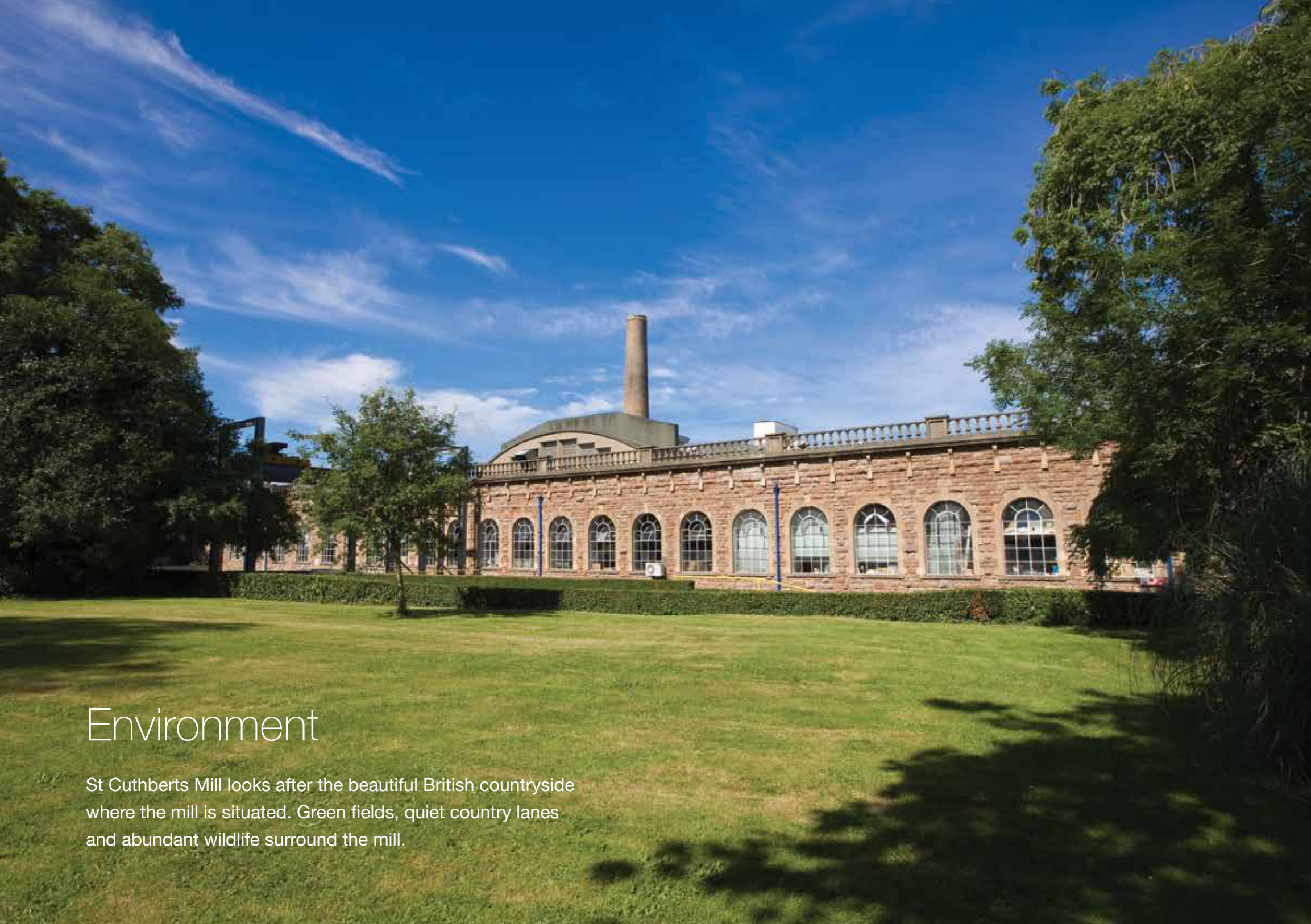
出口全球

St Cuthberts Mill 在向世界各地客户派送大批量纸张方面十分专业。每个集装箱的纸张都经过专业包装以确保其运达时完好无损。

我们能为从造纸厂订货的客户提供经济的运输方案。我们训练有素的出口员工与欧洲承运商、航运公司以及空运经纪人有着密切的合作关系，保证货品按时保质到达客户处。出口文书由销售部门完成，我们尽职的外销经理确保每一批货物出厂时都随附所有必备出口文件。

- 纸张都经过包装以防受潮和弄脏
- 使用厚纸板，以防纸张受到冲击损坏
- 出口托盘均符合 ISPM15 标准，并贴有必要标识
- 托盘顶端增设一块木板，以便在运送过程中托盘需要双层堆叠时保护纸张。
- 所有托盘都贴有注明所装货物的标签。





Environment

St Cuthberts Mill looks after the beautiful British countryside where the mill is situated. Green fields, quiet country lanes and abundant wildlife surround the mill.

Water

- The River Axe, which supplies the mill with water, is naturally very clean (the water's properties are very constant because St Cuthberts Mill is close to the water's source).
- St Cuthberts Mill returns clean water to the river having removed all solids and papermaking additives.
- Trout live beside the mill in the River Axe. The water around the mill carries the highest level of classification for cleanliness and biodiversity.

Raw Materials

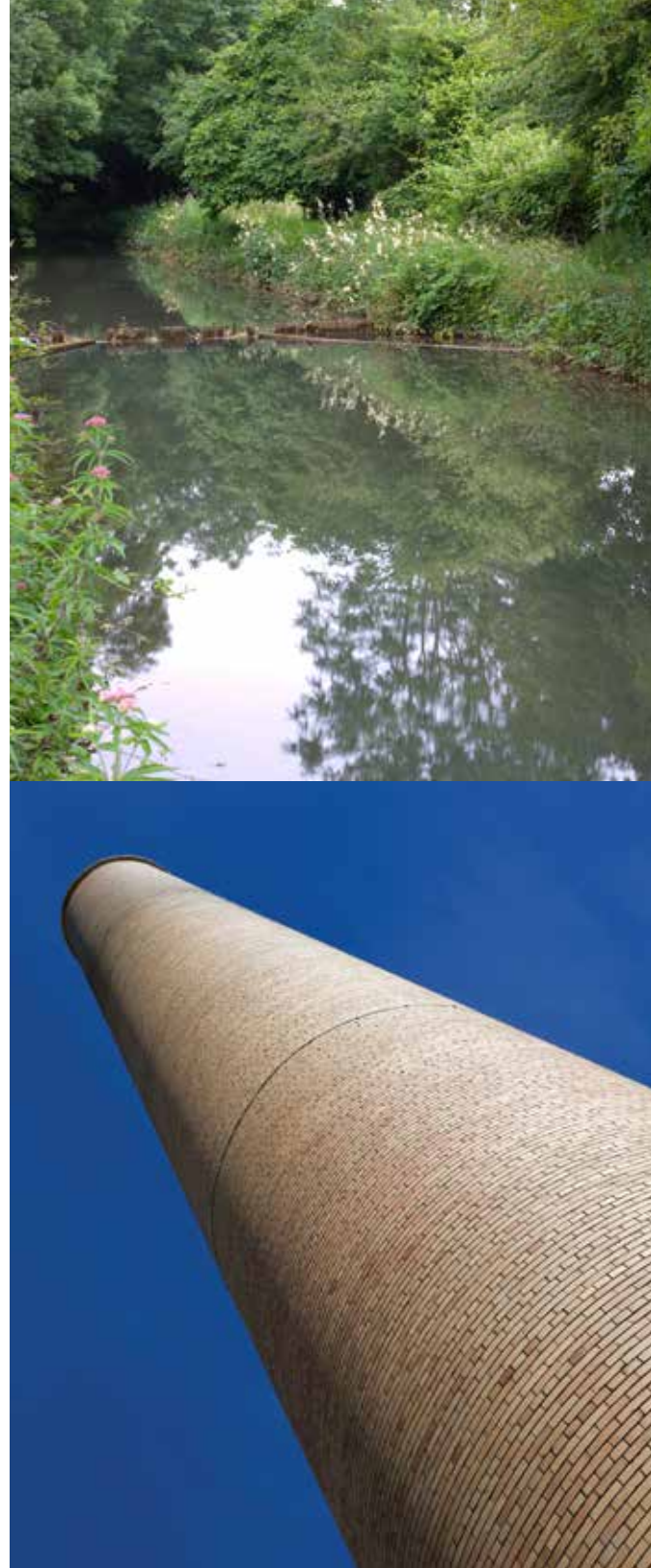
- Wood is only used from sustainable sources.
- No rainforests harmed in the making of our paper.
- Pulp is oxygen bleached and Elemental Chlorine Free.
- Cotton linters come from the by-product of the textile industry.
- All materials are screened in the mill to ensure minimal environmental effect.

Waste Handling

- We reuse or recycle as much as possible.

Local Wildlife

- Ducks in the ponds, trout in the river, heron, pheasant, buzzards, foxes, badgers, roe deer and rabbits.



Umwelt

In St Cuthberts Mill kümmern wir uns um die natürlichen Landschaften in der näheren Umgebung der Papierfabrik. Grüne Felder, stille Wege und eine sehr vielfältige Tierwelt sind in der Nähe der Fabrik zuhause.

- Die Axe versorgt die Fabrik mit Wasser und ist von Natur aus sehr sauber (die Wasserwerte sind sehr konstant, da sich St Cuthberts Mill sehr nahe an der Wasserquelle befindet)
- St Cuthberts Mill führt lediglich sauberes Wasser wieder in den Fluss zurück, nachdem alle Feststoffe und Bestandteile aus der Papierherstellung wieder entfernt wurden.
- In der Axe gleich neben der Fabrik leben Forellen. Das Wasser um die Fabrik herum zeigt die höchsten Werte für Sauberkeit und biologische Vielfalt.
- Wir verwenden nur Holz aus wieder aufgeforsteten Wäldern.
- Durch die Herstellung unseres Papiers werden keine Regenwälder zerstört.
- Der Zellstoff ist sauerstoffgebleicht und frei von elementarem Chlor.
- Baumwollhader stammen aus den Abfallprodukten der Textilindustrie.
- Alle in der Fabrik verwendeten Rohstoffe werden genauestens geprüft, um umweltschädliche Auswirkungen zu vermeiden.
- Wir recyceln oder verwenden so viele Rohstoffe wie möglich wieder.
- Auf den Teichen schwimmen Enten, Forellen im Fluss, außerdem gibt es hier Reiher, Fasane, Bussarde, Füchse, Dachse, Rehe und Hasen. Darüberhinaus haben wir Nistkästen, um die sich unsere Beschäftigten kümmern.

Medio Ambiente

St Cuthberts Mill cuida del entorno de la bella campiña inglesa donde se encuentra. La fábrica está rodeada de verdes campos y senderos, y de abundante fauna.

- El río Axe, que abastece a la fábrica, es muy limpio por naturaleza (las propiedades de las aguas son muy constantes ya que St Cuthberts Mill se encuentra ubicado cerca del nacimiento del río).
- St Cuthberts Mill devuelve agua limpia al río después de haber extraído los cuerpos sólidos y los aditivos utilizados para la elaboración del papel.
- El río Axe, que se encuentra al lado de la fábrica, está poblado por truchas. El agua que rodea a la fábrica cuenta con el nivel más alto en la clasificación de limpieza y biodiversidad.
- La madera utilizada proviene exclusivamente de fuentes sostenibles
- Para la fabricación de nuestro papel no se ha utilizado papel de ninguna selva tropical
- El proceso de blanqueo de la pasta se realiza con oxígeno y está libre de cloro elemental
- Los linters de algodón proceden de un subproducto de la industria textil
- Todos los materiales se someten a una revisión en la planta para garantizar que su impacto medioambiental sea mínimo
- Reutilizamos o reciclamos la mayor parte posible
- Los patos habitan en los estanques, las truchas en el río, así como las garzas, los aisanos, las águilas ratoneras, los zorros, los tejones, los corzos y los conejos. Además, contamos con ponederos que están al cuidado de nuestros empleados.

环境

St Cuthberts Mill 坐落于美丽的英国乡村。造纸厂周围是绿色的田地、宁静的乡村小径以及随处可见的野生动物。

水

- 为造纸厂供水的 Axe 河非常干净（由于 St Cuthberts Mill 靠近水源，因此其水质非常稳定）
- St Cuthberts Mill 排放到河中的水是干净无污的，因为已经除去所有固体物质和造纸添加剂。
- 造纸厂旁边的 Axe 河中生活着鳟鱼。厂房周围的水质执行清洁和生物多样性的最高分类标准

原材料

- 只采用可持续来源木材
- 造纸过程中绝不破坏雨林
- 纸浆经过氯漂并且不含氯元素
- 棉短绒源自纺织业副产品
- 造纸厂中的所有材料都经过筛选，以确保对环境的破坏程度降到最低

废物处理

- 我们尽可能循环使用材料

当地野生动物

- 池中的鸭子、河里的鳟鱼、苍鹭、雉、秃鹰、狐狸、獾、狼、兔子。我们还有由员工照顾的鸟巢。



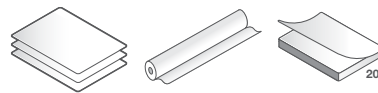
Saunders Waterford® watercolour paper

Saunders Waterford is an exquisite English watercolour paper, traditionally made on a cylinder mould machine. This is the superior quality paper made at St Cuthberts Mill and comes with the Royal Watercolour Society's endorsement.

Made using 100% cotton, the highest quality papermaking material, to archival standards. Each sheet is buffered with calcium carbonate to help defend finished pieces of work from discolouration caused by acids present in pollution.

It's attractive surface is created using natural woollen felts that give it a distinctive random texture. The surface is coated in gelatine making it strong and resilient to scrubbing and other rough treatments without the surface tearing.

Saunders Waterford is a high quality professional watercolour paper.



Watercolour • Gouache • Acrylic • Pastel
Pen & Ink • Pencil • Printmaking • Charcoal

SAUNDERS WATERFORD® SERIES

Did you know...?

The HP surface of Saunders Waterford has a new improved smoother surface, making it much more suitable for botanical works.

Saunders Waterford – Aquarellpapier

Saunders Waterford, das exquisite englische Aquarellpapier, hergestellt im traditionellen Rundsiebverfahren in der St Cuthberts Papierfabrik, trägt das Gütezeichen der Royal Watercolour Society'. Um den höchsten Standard bei der Herstellung zu erzielen wird diese Qualität aus 100% Hadern gearbeitet und jeder Bogen ist zusätzlich mit Kalzium-Karbonat gepuffert. Dieses Verfahren garantiert dem weiter verarbeiteten, fertigen Kunstwerk eine sehr hohe Farblichkeit und ausgezeichnete Alterungsbeständigkeit.

Siene ausdrucksvolle und natürliche Oberfläche erhält das Papier aufgrund der Anwendung von Natürlichen Wollfilzen. Die Stoff- und Oberflächenleimung verzeiht mit einer radierfesten Oberfläche fast jede Behandlungsart.

Saunders Waterford wird höchsten professionellen Ansprüchen gerecht.

Papel de acuarela Saunders Waterford

Saunders Waterford es un exquisito papel de acuarela inglés, elaborado de forma tradicional en una máquina moldeadora cilíndrica. Este papel de calidad superior fabricado en el Molino St Cuthberts viene aprobado por la Royal Watercolour Society. Fabricado utilizando algodón 100% el material de más calidad para elaborar papel y lograr su calidad de archivo. Cada papel es tratado con carbonato de calcio para evitar la decoloración causada por los ácidos presentes en la polución.

Su atractiva superficie se obtiene usando filtros de madera, dándole una su especial textura. La superficie se cubre en gelatina, haciéndola resistente a rozamientos y otros tratamientos duros sin que su superficie se vea alterada.

Saunders Waterford es un papel de acuarela profesional de alta calidad.

Saunders Waterford 水彩纸

Saunders Waterford 是一款精美的英格兰水彩纸，按传统用圆网造纸机加工而成。这是一种在 St Cuthberts Mill 制造的高级纸，并且得到 Royal Watercolour Society 认可。这种纸以最高品质的造纸材料 100% 纯棉制造，达到档案标准。每一张纸都经碳酸钙缓冲液处理，可防止出版物纸张受到污染物中的酸性物质侵蚀而引起变色。

纸张为乳白色，其精美的表面采用天然毛毡制造而成，因而具有与众不同的不规则纹理。表面涂覆胶体，使其结实而有弹性，遇到擦洗或其它粗糙处理也不会撕裂。

Saunders Waterford 是一款优质的专业水彩纸。



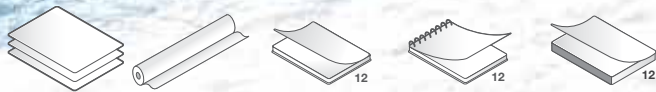
- Mould Made
- Acid Free & Archival
- 100% Cotton
- Gelatine Surface Sized
- Deckle Edges
- Watermarked
- Embossed Mark

Bockingford® watercolour paper

Bockingford is a beautiful English watercolour paper. This is a high quality paper made on a cylinder mould only using pure materials to archival standards.

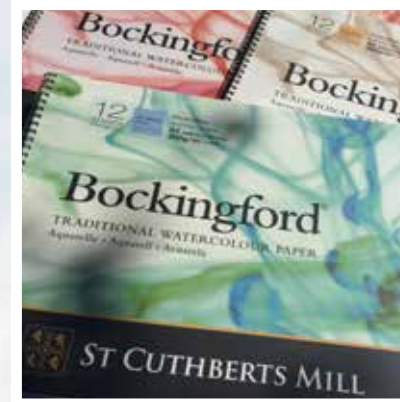
Its attractive surface is created using natural woollen felts that give it a distinctive random texture. Bockingford is appreciated for its excellent colour lifting abilities. This is an extremely forgiving watercolour paper valued by professional and amateur artists around the world. Bockingford offers quality watercolour paper at an affordable price.

- Mould Made
- Acid Free & Archival



Did you know...?

Bockingford is the UK's most popular quality watercolour paper.



Bockingford®

Bockingford - Aquarellpapier

Bockingford ist ein wunderschönes, englisches Aquarellpapier, hergestellt auf einer traditionellen Rundsiebmaschine in St Cuthberts. Die besten Rohstoffe garantieren höchsten Standard auch für Archivierung.

Bei der Herstellung geben die Wollfilze der Oberfläche den ihr eigenen, ansprechenden Charakter. Die Farbwiedergabe spricht für sich! Nicht nur der Hobbykünstler, sondern besonders auch der professionelle Künstler setzt Bockingford aus vielen Gründen ein: Preis – Leistung, aber auch weil dieses Papier robust und strapazierfähig ist.

Papel de acuarela Bockingford

Bockingford es un bonito papel de acuarela inglés elaborado de forma tradicional en una máquina de molde cilíndrico en El Molino de St Cuthberts. Es un papel de alta calidad fabricado con materiales puros para conseguir una calidad de archivo superior.

Su atractiva superficie se consigue utilizando fieltros de lana que le dan una textura aleatoria. Apreciado por su excelente capacidad de realzar los colores, este papel de acuarela es muy valorado por artistas profesionales y amateurs en todo el mundo.

Bockingford ofrece un papel de acuarela de calidad a un precio asequible.

Bockingford 水彩纸

Bockingford 是一款精美的英格兰水彩纸。这是一种在圆网造纸机上制造、仅用达到档案标准的纯正材料制成的优质纸。

纸张的精美表面用天然毛毡制成，因而具有独特的不规则纹理。Bockingford 因其卓越的颜色提升性能而受到肯定。全球的专业人士和业余艺术家均对这种水彩纸给予高度评价。

Bockingford 提供的这种优质水彩纸价格实惠，可以接受。

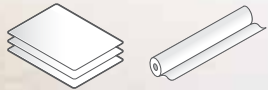
Watercolour • Gouache • Acrylic • Pastel
Pen & Ink • Pencil • Charcoal

Somerset® traditional printmaking paper

Somerset is a world leading traditional printmaking paper. Mould made from 100% cotton to high archival standards.

The surface has a gentle texture, soft and good-tempered nature, and is a strong and stable enough sheet to ensure excellent colour printing. It remains flat after printing and offers durability and long life to finished editions of work.

It is available in seven highly lightfast colours that reach a minimum of 7 on the Blue Wool Scale. Somerset is an elegant and hardworking printmaking paper perfect for limited edition prints.



Somerset – traditionelles Druckpapier

Somerset ist ein weltweit führendes Druckgrafikpapier. Die Papiere werden im traditionellen Rundsiebverfahren aus 100% Baumwolle hergestellt und erfüllen alle internationalen Standards hinsichtlich der Alterungsbeständigkeit.

Die Oberfläche ist von angenehmer Haptik, weich und vielseitig verwendbar, gleichzeitig ist das Papier stark genug, um eine hervorragende Druckqualität zu gewährleisten. Nach dem Druck liegen die Bogen plan, verfügen über höchste Alterungsbeständigkeit und verleihen den Druckausgaben somit eine lange Lebensdauer.

Das Druckpapier ist in acht sehr lichtbeständigen Farben lieferbar. Sie alle erreichen einen Mindestwert von 7 auf der internationalen Wollskala („Blue Wool Scale“). Somerset ist ein elegantes und sehr belastbares Druckgrafikpapier, ideal für Druckausgaben in limitierter Auflage.

Papel de impresión tradicional Somerset

Somerset es un papel de impresión tradicional, líder mundial. Hecho en máquina cilíndrica moldeadora, de 100% algodón conforme a los elevados estándares de archivo.

La superficie tiene una agradable textura, de naturaleza suave, bien templada y es una hoja lo suficientemente resistente y estable como para garantizar una excelente impresión. Mantiene su estructura plana después de la impresión y ofrece durabilidad y larga vida a las ediciones de obras.

Está disponible en ocho colores altamente resistentes a la decoloración que alcanzan un mínimo de 7 en la escala Blue Wool. Somerset es un elegante y resistente papel de impresión perfecto para impresiones de edición limitada.

Somerset 传统版画复制纸

Somerset是世界领先的传统版画复制纸。由100%纯棉模制而成，达到高级档案标准。

表面质地丝滑、柔软、书写顺畅，而且足够结实和稳定，能确保彩色印刷效果优良。纸张在印刷后仍保持平整，能使出版物经久耐用。

可提供八种不褪色的颜色，达到毛蓝色等级的最低标准7。Somerset是一种精致耐用的上等版画复制纸，适用于限量版印刷。

somerset®

Block printing • Relief printing • Hand lithography • Offset lithography • Embossing
Intaglio • Etching • Letterpress • Silkscreen • Serigraphy • Pastel • Charcoal • Pencil



MILLFORD

Millford is styled on the discontinued Whatman™ watercolour paper, after artists grieved the loss of this unique type of watercolour paper.

It is mould made from 100% cotton (just like the original Whatman™), and its beautiful surface is created using natural woollen felts. It is deliberately created to have a high resistance to water, so its washes perform very differently to traditional watercolour papers. Millford sees the welcome return of a much loved style of water colour paper.

(Whatman™ is a registered trademark of GE Healthcare Life Sciences)

- Mould Made
- Acid Free & Archival
- 100% Cotton
- Deckle Edges
- Watermarked

- Mould Made
- Acid Free & Archival
- 100% Cotton
- Styled on Whatman®

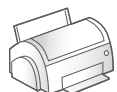
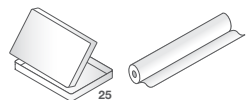
Somerset® Enhanced fine art inkjet paper

Created to give artists and photographers an authentic fine art inkjet paper, capable of producing impressive images. This is a stunning matte paper, with an invisible inkjet coating, whose textured surface will lift images, giving them a beautifully elegant fine art feel.

Crafted by St Cuthberts Mill, leading specialists in making distinguished artists papers. These sheets are traditionally Mould Made from 100% cotton, to high archival standards, providing a paper with a genuine heritage.

Somerset Enhanced is a professional fine art inkjet paper.

- Mould Made
- Acid Free & Archival
- 100% Cotton
- Low OBA



ICC Profiles

<http://www.stcuthbertsmill.com>

somerset enhanced

Did you know...?

A stunning 4 deckle edged version of Somerset Enhanced is available.

Somerset Enhanced - Inkjet Kunstdruckpapier

Das Papier wurde kreiert, um Künstlern und Fotografen ein authentisches, kreatives Kunstpapier für Inkjet-Drucker zur Erstellung eindrucksvoller Bilder zu bieten. Es ist ein fantastisches mattes Papier mit einer unsichtbaren Inkjet-Beschichtung, deren strukturierte Oberfläche die Bilder hervorhebt und ihnen eine wunderschöne, elegante künstlerische Anmutung verleiht.

Es wird hergestellt von St Cuthberts Mill, dem führenden Spezialisten für hervorragende Künstlerpapiere. Das Papier wird traditionell im Rundsiebverfahren aus 100% Baumwolle gefertigt; dabei erfüllt es die Anforderungen an hohen Archivstandards und bietet ein Papier mit einem authentischen Erbe.

Somerset Enhanced ist ein professionelles Künstlerpapier für den Inkjet-Drucker.

Papel Somerset Enhanced para impresión artística por inyección de tinta

Creado para ofrecer a los artistas y fotógrafos un auténtico papel artístico para inyección de tinta capaz de producir imágenes impresionantes. Es un excelente papel mate con un revestimiento invisible para inyección de tinta, cuya superficie texturizada resaltará las imágenes, aportándoles un maravilloso y elegante toque artístico.

Elaborado por St Cuthberts Mill, especialistas líderes en la fabricación de papeles artísticos de alta calidad. Estas hojas se fabrican desde hace muchos años en molde a partir de fibra 100% algodón, de acuerdo con estrictas normas de archivo, proporcionando un papel con una verdadera tradición.

Somerset Enhanced es un papel artístico profesional para inyección de tinta.

森麻实增强型 美术喷墨打印纸

这款真正为艺术家和摄影师精心设计的美术喷墨打印纸能够生成令人印象深刻的图像。这款性能出色的磨砂纸具有隐形喷墨涂层，其质地粗糙的表面将提升图像，从而产生精致典雅的艺术气息。

这款喷墨打印纸由领先的专业高级美术纸生产商 St Cuthberts Mill 生产。这些纸张系使用传统模具采用纯棉材料制造而成，它们符合较高的存档标准，使美术纸具备了真正的传承价值。

森麻实增强型纸 (Somerset Enhanced) 是一款专业级美术喷墨打印纸。



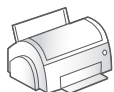
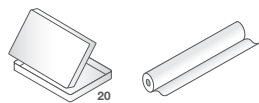


Somerset[®] Photo fine art inkjet paper

Developed to give professional photographers a fine art inkjet paper with excellent colour rendition. The superior inkjet coating gives amazing detail on an exquisite smooth matte surface, with subtle hints of surface texture.

Crafted by St Cuthberts Mill, leading specialists in making distinguished artists papers. These sheets are traditionally Mould Made from 100% cotton, to high archival standards, providing a paper with a genuine heritage.

Somerset Photo is professional fine art inkjet paper producing outstanding results.



ICC Profiles

<http://www.stcuthbertsmill.com>



somerset[®]photo

- Mould Made
- Acid Free & Archival
- 100% Cotton
- High D-Max
- Low OBA

Somerset Photo – Inkjet Kunstdruckpapier

Das Papier wurde entwickelt, um professionellen Fotografen ein Kunstpapier für den Inkjet-Drucker mit einer ausgezeichneten Farbwiedergabe zu bieten. Diese hervorragende Inkjet-Beschichtung bringt erstaunliche Details auf einer exquisiten glatt-matten Oberfläche mit einer sehr feinen Oberflächenstruktur zum Ausdruck.

Es wird hergestellt von St Cuthberts Mill, dem führenden Spezialisten für hervorragende Künstlerpapiere. Das Papier wird traditionell im Rundsiebverfahren aus 100% Baumwolle gefertigt; dabei erfüllt es die Anforderungen an hohen Archivstandards und bietet ein Papier mit einem authentischen Erbe.

Somerset Photo ist ein professionelles Künstlerpapier für den Inkjet-Drucker, mit welchem man hervorragende Ergebnisse erzielt.

Papel Somerset Photo para impresión artística por inyección de tinta

Desarrollado para ofrecer a los fotógrafos profesionales un papel artístico para inyección de tinta con una excelente reproducción cromática. La excelente calidad del revestimiento para inyección de tinta proporciona un detalle increíble sobre una suave y exquisita superficie mate, con sutiles toques de textura superficial.

Elaborado por St Cuthberts Mill, especialistas líderes en la fabricación de papeles artísticos de alta calidad. Estas hojas se fabrican desde hace muchos años en molde a partir de fibra 100% algodón, de acuerdo con estrictas normas de archivo, proporcionando un papel con una verdadera tradición.

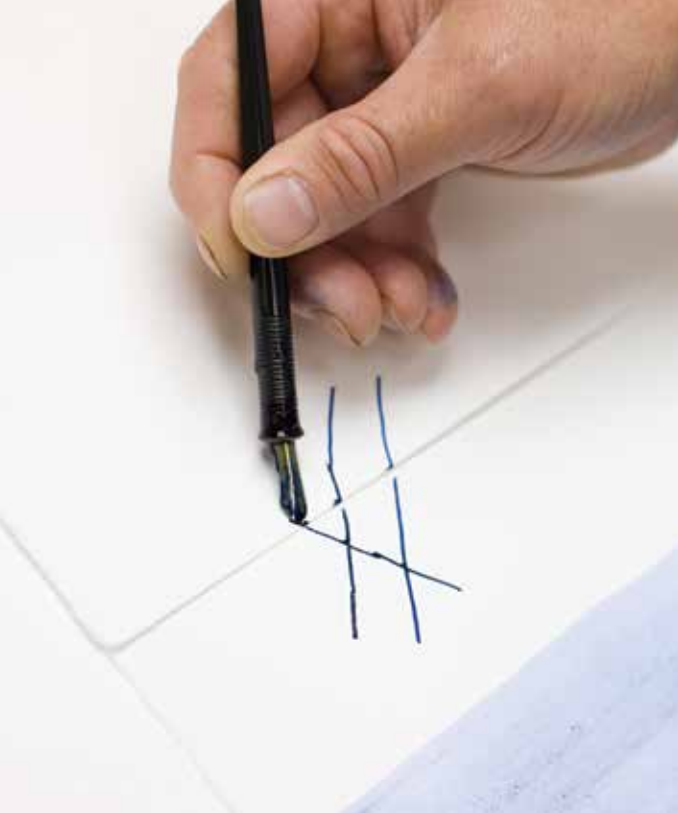
Somerset Photo es un papel artístico profesional para inyección de tinta que proporciona resultados extraordinarios.

森麻实美术 喷墨打印相纸

这款为专业摄影师设计的美术喷墨打印纸具备卓越的色彩还原性能。典雅的喷墨涂层使精致光滑的磨砂表面呈现出令人惊叹的细节效果，并微妙暗示了表面的粗糙质地。

这款喷墨打印纸由领先的专业高级美术纸生产商 St Cuthberts Mill 生产。这些纸张系使用传统模具采用纯棉材料制造而成，它们符合较高的存档标准，使美术纸具备了真正的传承价值。

森麻实相纸 (Somerset Photo) 是一款可呈现出出色效果的专业级美术喷墨打印纸。



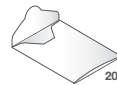
Bockingford® Inkjet

Bockingford Inkjet is the answer for artists who wish to create their own limited edition prints. Fantastic prints can be reproduced to look like the original, when using a good inkjet printer.

Made using the same beautiful CP(NOT) surface on Bockingford Inkjet as the original Bockingford watercolour paper. This paper is made in the same time-honoured fashion as traditional Bockingford on the mould machine.

Unlike other artist inkjet papers, Bockingford Inkjet has an ink receptive coating on both sides of the sheet, allowing limited edition books and portfolios to be created. Suitable for use with all good inkjet printers. For fade resistant prints, pigment inks are advised.

- Mould Made
- Acid free & Archival
- No OBA
- Double sided



Did you know...?

The coating on Bockingford Inkjet is very durable, making it more resistant to scuffing and scratches.

Bockingford® INKJET



Bockingford Inkjet

Bockingford Inkjet erfüllt die Ansprüche von allen Künstlern, die ihre eigenen Drucke in limitierter Auflage herstellen möchten. Auf einem guten Inkjet-Drucker können mit diesem Papier phantastische Nachdrucke hergestellt werden, die wie ein Original aussehen.

Bockingford Inkjet hat die gleiche CP-Oberflächenbeschichtung wie das Original Bockingford Aquarellpapier, und es wird auf die gleiche traditionell überlieferte Art in der Rundsiebbütte hergestellt wie traditionelles Bockingford.

Im Unterschied zu anderen Inkjet-Künstlerpapieren hat Bockingford Inkjet auf beiden Seiten des Blattes eine aufnahmefähige Oberflächenbeschichtung, so dass damit Bücher und Mappen in limitierter Auflage erstellt werden können.

Bockingford Inkjet

Bockingford Inkjet es la solución para los artistas que desean crear sus propias impresiones de edición limitada. Es posible reproducir fantásticas impresiones que se asemejan al original, utilizando una buena impresora de inyección de tinta.

Para la elaboración de Bockingford Inkjet se utiliza la misma exquisita superficie de papel recubierto que en el papel de acuarela Bockingford original. Este papel está fabricado utilizando el mismo procedimiento legendario que se utiliza para la fabricación del papel Bockingford tradicional en la máquina moldeadora cilíndrica.

Bockingford Inkjet se distingue de otros papeles artísticos de inyección de tinta en que cuenta con un recubrimiento con capacidad receptiva de tinta en ambas caras de la hoja, lo cual permite la fabricación de libros y muestras artísticas de edición limitada.

Bockingford Inkjet

Bockingford Inkjet 是专为想要制作自己限量版印刷品的艺术家准备的。使用一台优质喷墨打印机就可以神奇地复制印刷品，看起来像原版一样。

Bockingford Inkjet 上精美的 CP 表面与原装的 Bockingford 水彩纸一样。这种纸与传统的 Bockingford 纸一样，也是在圆网造纸机上使用历史悠久的方式制造。

与其它艺术家喷墨打印纸不同，Bockingford Inkjet 在纸张的两侧都有吸油墨的涂层，可用于制作限量版书籍和代表作选辑。

Brief history of St Cuthberts Mill

Situated in the southwest of England, this historic paper mill has been making paper since the 1700's, taking advantage of the pure waters of the River Axe. It is surrounded by sites of Special Scientific Interest and close to Wookey Hole.

The mill is on the edge of the ancient Cathedral City of Wells, and was named after the parish of the local church, dedicated to the 7th century saint, at the end of the 19th century. The cross found on all the artist papers is inspired by the medieval cross found on St Cuthbert's tomb in Durham Cathedral in the north of England.

The stone frontage of the mill was made from local stone in 1850, and legend tells that the two stone lions that guard the front of the mill were brought back from Italy, after an expedition by the mill owner.

Kurze Geschichte der St Cuthberts Mill

St Cuthberts Mill liegt im Südwesten Englands und hat in der Papierherstellung seit Anfang des 18. Jahrhunderts Erfahrung, dabei war stets das saubere Wasser der Axe von Vorteil. Ganz in der Nähe befinden sich Sehenswürdigkeiten von besonderem historisch-wissenschaftlichen Interesse, sowie die Tropfsteinhöhle Wookey Hole. Nicht weit davon entfernt liegt die mittelalterliche Stadt Wells und ihre historische Kathedrale. Die Papierfabrik erhielt am Ende des 19. Jahrhunderts ihren Namen nach der gleichnamigen Gemeindekirche St Cuthberts in Wells, die einem Heiligen des 7. Jahrhunderts geweiht war. Das auf allen Künstlerpapieren befindliche Kreuz wurde als Prägezeichen von dem mittelalterlichen Kreuz inspiriert, das sich auf St Cuthbert's Grabmal in der Kathedrale von Durham im Norden Englands befindet.

Die vordere Steinfassade der Fabrik wurde im Jahre 1850 erbaut und die Materialien dazu stammen aus Steinbrüchen vor Ort. Der Überlieferung nach kommen die beiden Löwenfiguren aus Stein, die das Eingangportal der Fabrik bewachen, aus Italien und wurden von dem ehemaligen Besitzer der Mühle von einer Reise dorthin mitgebracht.

St Cuthberts Mill 简史

这家历史上著名的造纸厂位于英国西南部，自十八世纪以来就开始利用 **Axe** 河的纯水开始造纸。造纸厂四周都是具特殊科学价值的场所，邻近 **Wookey Hole**。造纸厂邻近古老的 **Wells** 大教堂城，并在十九世纪末为纪念这位七世纪的圣徒而以当地教堂的教区命名。所有艺术纸上的十字架的创作灵感来自英国北部 **Durham** 大教堂里在其墓碑上发现的中世纪十字架。

造纸厂的石制正面于 1850 年用当地石材制成，传说有两个石狮子守护着造纸厂的正门，这两个石狮子是造纸厂所有人从意大利旅行后带回来的。

Breve historia de St Cuthberts Mill

Este histórico molino papelerero ubicado en el suroeste de Inglaterra se ha dedicado a la fabricación de papel desde el siglo XVIII, aprovechando la pureza de las aguas del río Axe. Está rodeado de emplazamientos de interés científico especial y se sitúa cerca de Wookey Hole. La papelería se encuentra a las afueras de la antigua Ciudad Catedralicia de Wells y a finales del siglo XIX fue bautizada con el nombre de la parroquia de la iglesia local, que está dedicada al santo del siglo VII del mismo nombre. La cruz grabada en todos sus papeles artísticos está inspirada en la cruz medieval hallada en la tumba del santo que se encuentra en la Catedral de Durham, en el norte de Inglaterra.

La fachada de piedra del molino papelerero fue construida a base de piedra local en 1850 y según cuenta la leyenda, el dueño de la planta transportó los dos leones de piedra que custodian la fachada del edificio desde Italia tras una expedición en aquel país.





ST CUTHBERTS MILL

St Cuthberts Mill Limited, Wells, Somerset, BA5 1AG England
A FILA Group Company
Tel: +44 (0)1749 672015 Fax: +44 (0)1749 678844
sales@stcuthbertsmill.com

www.stcuthbertsmill.com
Bockingford, Saunders Waterford and Somerset are registered
trademarks of St Cuthberts Mill

Follow us and be inspired!



A  Group Company